

809387

1077

51

EtherSeries

用 户 指 南

1983年6月第2.0版

1984年5月第一次修订

上海电子计算机厂

1984年11月



EtherSeries

用 户 指 南

1983 年 6 月第 2 . 0 版

1984 年 5 月第一次修订

上海电子计算机厂

1984 年 11 月

前 言

我厂引进IBM PC的Ethernet本地网络以后,许多用户都很关心,纷纷前来了解该网络的性能和使用情况。为满足用户的需要,我们翻译了这本用户指南,同时还翻译了《IBM PC网络服务器管理程序指南》。

EtherSeries是用于IBM PC或XT及其兼容机的微机本地网络,它遵守Digital-Intel-Xerox公司关于工业标准Ethernet网络的技术规范,故又称微机Ethernet网。该网络由美国3Com公司设计生产,其特点是传输速度快(每秒10兆位)、连接简单、使用方便、可靠性好。特别是在网络总长小于300公尺时,由于采用细电缆代替Ethernet标准电缆连接,并把网络收发器(Transceiver)结合在插件上,所以价格也比较低。

EtherSeries是一个软硬件结合的产品,它主要由四个部分组成:

- EtherLink网络接口插件
- EtherShare网络共享软件
- EtherPrint打印机共享软件
- EtherMail网络电子邮件软件

这本用户指南也由四部分组成,各部分自成系统,都有自己的目录表和附录。在EtherSeries用户指南中,介绍了本网络的概况和软硬件安装过程。EtherShare、EtherPrint和EtherMail用户指南分别介绍了这三个软件产品的使用方法。

由于时间紧迫,译者水平又有限,本手册一定存在较多问题,请读者指正。

译 者

1984年11月

目 录

第 1 章 引言

一、概述	(1)
二、EtherLink	(1)
三、EtherShare	(2)
四、EtherPrint	(2)
五、EtherMail	(2)
六、网络服务器	(3)
七、管理	(3)
八、使用本手册	(3)
九、EtherSeries 的文件资料	(4)

第 2 章 安装

一、概述	(5)
二、对微机系统的要求	(5)
三、安装 EtherLink 插件	(6)
3.1 断开系统部件	(7)
3.2 移去系统部件上盖	(7)
3.3 准备好扩充插座	(8)
3.4 设置收发器选择开关	(9)
3.5 安装 EtherLink 插件导轨	(11)
3.6 安装 EtherLink 插件	(11)
3.7 复原系统部件上盖	(13)
3.8 重新接通电缆和电源	(14)
3.9 安装插头紧固板	(14)
四、安装 Ethernet 细电缆	(15)
4.1 连接两台计算机	(16)
4.1.1 将电缆和终端器接到 T 形接头	(17)

4.1.2 将一个终端器接地	(17)
4.1.3 将T形接头连到计算机	(18)
4.2 加接更多计算机	(19)
4.2.1 将计算机加到网络一端	(19)
4.2.2 在网络中间加计算机	(20)
五、安装 EtherSeries 软件	(21)
5.1 把软件安装到软盘片上	(21)
5.1.1 使用两个软盘驱动器	(21)
5.1.2 使用单个软盘驱动器	(22)
5.2 把软件安装在固定盘上	(24)
5.3 EtherSeries/DOS 文件	(24)
附录 A 术语汇编	(26)
附录 B 使用 Ethernet 粗电缆系统	(28)
一、使用 Ethernet 粗电缆系统	(28)
二、Ethernet 粗、细电缆系统混用	(29)
2.1 两种系统部件间的连接件	(31)
2.2 中继器	(31)
附录 C 在网络上解决问题	(34)
一、DIAGNOSE(诊断)程序	(34)
二、测试对系统部件的要求	(36)
三、运行 DIAGNOSE 程序	(37)
3.1 控制器故障	(37)
3.2 网络故障	(38)
3.3 服务器故障	(39)
四、举例	(40)
附录 D EtherSeries 产品用于 IBM PC 兼容机	(42)
附录 E 配置 EtherLink 硬件和 EtherSeries 用户软件以便 使用不同的 DMA、中断或基地址	(43)

目 录

第 1 章 引言

- 一、概述 (53)
- 二、功能 (54)
- 三、使用手册 (55)

第 2 章 概念与术语

- 一、概述 (56)
- 二、网络服务器 (56)
- 三、登记 (56)
- 四、EtherShare 文卷 (56)
- 五、文卷访问 (57)
- 六、文卷口令 (58)
- 七、批处理文件 (58)
- 八、多服务器名 (59)
- 九、服务器名 (59)
- 十、Sys、Sys2 文卷 (59)
- 十一、服务器交叉连接 (60)

第 3 章 EtherShare 的使用

- 一、概述 (61)
- 二、开始 (62)
 - 2.1 登记 (62)
 - 2.2 创建 EtherShare 文卷 (62)
 - 2.3 与文卷连接 (63)
 - 2.4 使用 DOS 命令 (63)
 - 2.5 脱开 (64)
 - 2.6 注销 (64)

三、EtherShare 应用软件	(65)
3.1 与其它用户的文卷连接	(65)
3.2 列文件名清单	(65)
3.3 使用购置的软件	(66)
3.4 使用 Wordstar	(66)
3.5 使用 VisiCalc	(66)
四、EtherShare 用户和文卷的管理	(67)
4.1 修改文卷	(67)
4.2 删去文卷	(68)
4.3 创建新用户名	(68)
4.4 修改用户名	(69)
4.5 删去用户名	(69)
4.6 显示用户目录	(69)
五、批处理文件的使用	(70)
5.1 LOGIN 批处理文件	(70)
第 4 章 EtherShare 命令	
一、概述	(72)
二、命令的选择	(72)
三、命令格式	(73)
3.1 提示方式和非提示方式	(73)
3.1.1 提示方式	(73)
3.1.2 非提示方式	(74)
四、多条命令放在一行上	(74)
五、/NP 参量	(74)
六、命令的取消	(74)
七、格式规定	(75)
八、ES CREATE 命令	(75)
九、ES DIR 命令	(77)
十、ES ERASE 和 ES DEL 命令	(79)
十一、ES HELP 命令	(80)

十二、ES LINK 命令	(81)
十三、ES LOGIN 命令	(84)
十四、ES LOGOUT 命令	(85)
十五、ES MODIFY 和 ES RENAME 命令	(85)
十六、ES SDIR 命令	(88)
十七、ES UCREATE 命令	(89)
十八、ES UDIR 命令	(90)
十九、ES UERASE 命令	(92)
二十、ES UMODIFY 命令	(93)
二十一、ES UNLINK 命令	(94)
二十二、命令摘要	(95)
 附录 A 术语汇编	(97)
附录 B LOGIN 批处理文件	(100)
一、软盘驱动器	(100)
二、批处理文件的描述	(100)
三、LOGIN 批处理文件	(100)
附录 C 使用购置的软件	(102)
附录 D 信标	(104)
一、概述	(104)
二、EtherShare 文卷的访问	(104)
三、信标操作	(105)
四、信标名	(105)
五、多个服务器的网络	(106)
六、信标	(107)
6.1 封锁/等待	(107)
6.2 封锁/返回	(107)
6.3 开放	(108)
附录 E 升级为 EtherShare 2.0	(111)
一、概述	(111)

二、设置驱动器开关	(111)
三、把 EtherShare1.0 文卷改成可在EtherShare2.0 条 件下使用	(112)
附录 F 错误信息	(114)

目 录

第1章 引言

- 一、概述(121)
- 二、特性(122)
- 三、EtherPrint 命令(122)
- 四、本手册用法(122)

第2章 使用 EtherPrint

- 一、概述(124)
- 二、连接打印机(125)
 - 2.1 建立打印连接(125)
 - 2.2 打印文件(126)
- 三、选择另一台打印机(127)
- 四、使用购置的软件(128)
 - 4.1 建立连接(128)
 - 4.2 运行 VisiCalc 程序(129)
 - 4.3 打印 VisiCalc 报表(129)
 - 4.4 打印多页(129)
- 五、结束打印连接(130)
- 六、延迟打印(130)

第3章 EtherPrint 命令

- 一、概述(132)
- 二、选择命令(132)
- 三、EP DIR命令(133)
- 四、EP HELP 命令(134)
- 五、EP LINK 命令(135)
- 六、EP UNLINK 命令(138)
- 七、命令摘要(139)

附录 A 术语汇编(141)

附录 B 错误信息(143)

目 录

第1章 引言

- 一、概述(147)
- 二、特性(147)
- 三、对设备的要求(148)
- 四、使用本手册(148)

第2章 概念和术语

- 一、概述(149)
- 二、EtherMail(149)
- 三、网络服务器(149)
- 四、登记(150)
- 五、用户名(150)
- 六、邮折(150)
- 七、分发表(150)
- 八、EtherMail显示屏幕.....(150)
- 九、附件(152)
- 十、报文编辑程序(153)
- 十一、批处理文件(153)

第3章 开始

- 一、概述(154)
- 二、运行 EtherMail(154)
- 三、主显示屏幕(155)
 - 3.1 邮折内容.....(155)
 - 3.2 状态行.....(156)
- 四、取辅助信息(157)
- 五、取新邮件(157)

六、选择报文	(158)
七、阅读报文	(158)
7.1 阅读下一个报文	(159)
八、回到主显示屏幕	(159)
九、从 EtherMail 退出	(159)

第4章 发送报文

一、概述	(160)
二、编排新报文	(160)
三、报头	(160)
四、新报文的报头	(161)
五、输入报文正文	(163)
5.1 从报文编辑程序退出	(163)
六、发送报文	(163)
七、回答报文	(166)
7.1 回答报头	(166)
八、转发报文	(167)
8.1 转发报文的报头	(167)
8.2 添加的报文正文	(169)

第5章 你的邮折

一、概述	(170)
二、打印报文	(170)
三、删除报文	(170)
四、保存未编完的报文	(171)
4.1 编辑未编完的报文	(171)
五、将报文或附件归档	(172)
六、把你的报文分类	(174)

第6章 报文编辑程序

一、概述	(175)
二、在 EtherMail 中使用编辑程序	(175)
2.1 功能键	(176)

三、输入正文	(177)
3.1 单词自动换行	(177)
3.2 自动换行起始点	(178)
3.3 退格	(178)
3.4 页边空白	(179)
3.5 制表键	(179)
四、编辑正文	(179)
4.1 游标定位	(179)
4.2 插入正文	(181)
4.3 删除字符	(181)
4.4 删除单词	(181)
4.5 替换正文内容	(182)
4.6 删行	(183)
4.7 删至行末	(184)
4.8 充填正文	(184)
4.9 插入空行	(185)
4.10 分行和分段	(185)
4.11 行和段的合并	(186)
4.12 改写	(188)
五、整块操作	(189)
5.1 标记正文	(189)
5.2 拷贝正文	(190)
5.3 把正文移位	(192)
5.4 删除正文	(193)
5.5 移动或拷贝行前留空的正文	(194)
六、把编辑程序作为独立的程序运行	(195)
6.1 运行编辑程序	(195)
6.2 退出编辑程序	(196)
6.3 存留文件	(196)

第7章 分发表

一、概述	(197)
二、使用分发表	(197)
2.1 发送分发的报文	(198)
三、创建分发表	(199)
附录 A EtherMail 程序	(291)
一、运行 Mail 程序	(291)
附录 B EtherMail 批处理文件	(203)
一、软盘驱动器	(203)
二、批处理文件说明	(204)
2.1 EXECMAIL 批处理文件	(204)
2.2 LOGIN 批处理文件	(205)
2.3 NEWINBOX 批处理文件	(206)
2.4 RENUMBER 批处理文件	(207)
2.5 RUNMAIL 批处理文件	(207)
三、编制你自己的批处理文件	(208)
附录 C 错误信息	(209)

第 1 章 引 言

一、概述

EtherSeries 是为 IBM 个人计算机设计的软、硬件结合的网络产品体系。EtherSeries 以工业标准 Ethernet(以太网)本地网络为基础,给予你一个快速而强力的系统,使你能与许多其它的 IBM 个人计算机用户通信和共享信息。

EtherSeries 产品体系向你提供网络连接和对共享硬盘的访问,也向你提供电子邮递服务和共享打印机。另外,你能以常规方法使用 DOS 命令、应用程序和其它软件的数据文件。在网上使用它们时,除了你的能力和资源有增加外,没有什么新的或不同的东西。

EtherSeries 产品有四件:

- EtherLink
- EtherShare
- EtherPrint
- EtherMail

二、EtherLink

这是个基本产品,它是使用所有其它 EtherSeries 产品的前提。EtherLink 是一块印刷电路板插件,它插入你 IBM 个人计算机(PC 或 XT 型均可)的一个扩充插座内,发送和接收跨越网络的信息。EtherLink 插件遵守 Ethernet 网的技术规范,与别的 Ethernet 设备完全兼容。你安装时非常方便,不需要任何特殊工具。

用 Ethernet 细电缆把所有网内包含的计算机连在一起。一旦你的计算机连到网上,你就能使用 EtherShare、EtherPrint 和

EtherMail 网络服务。

三、EtherShare

EtherShare 使一个 Ethernet 网上的许多 IBM 个人计算机可以共享一个硬磁盘。这个盘可以是 IBM PC(XT 型或带兼容附加盘的 PC 型)上的固定盘,也可以是 3Com 公司网络服务器所含的磁盘。

根据磁盘类型,你能共享 10 兆或 30 兆字节的磁盘容量,或者更多。不管你是共享 IBM PC 的固定盘或 3Com 网络服务器的固定盘, EtherShare 软件将在你的 IBM PC 上向你提供相同的能力。用 IBM PC 网络服务器或用 3Com 网络服务器,操作是相同的。

共享硬盘分成文卷(volume),文卷的使用象使用你的个人计算机软盘同样对待。EtherShare 文卷可以建成公用的(public)、私有的(private)或共享的(shared)。公用文卷通常含有可为网上每个用户使用的公用程序和 Information 文件;私有文卷只能由它们的拥有者使用;共享文卷可由几个用户同时访问,而由你自己的应用程序来控制。

四、EtherPrint

EtherPrint 使许多用户可在一个共享打印机上打印程序、数据和报文文件。这样,打印机的价格可由网上所有用户分担。

EtherPrint 软件装在网络服务器上,这个软件使网络服务器具有打印服务器的功能。EtherPrint 可在每一服务器上控制两台打印机。

五、EtherMail

EtherMail 是为所有网络用户服务的电子邮箱。你能编排、转送和回复报文,并把它发送给网上任一用户;还能阅读、归档和打印发送给你的报文。你可以把报文发送到单独的一个用户,

也可通过分发表发送到一整组用户。

面向屏幕的报文编辑程序提供了易于使用的报文输入和编辑功能,包括许多象字换行、自动插入、部分迁移、拷贝和删除操作这样的字处理功能。

EtherMail 软件装在网络服务器上,该服务器作为 EtherMail 的邮局,把报文保存到收件人需要阅读他们的所邮件为止。

六、网络服务器

EtherShare、EtherPrint 和 EtherMail 服务由把这些程序装上网路服务器来提供。可用于 EtherSeries 网络的网路服务器有两种。

在装备 EtherShare/PC、EtherPrint/PC 和 EtherMail/PC 服务器软件时,带固定盘的 IBM 个人计算机可以作为网路服务器。当你的每个服务器有 2 至 8 个用户时,用 IBM PC 网路服务器是合适的。

3Com 公司的网路服务器与 IBM PC 网路服务器功能相同,但它能力更强,可以管理更多用户。在每个服务器上的用户数量较多时,使用该服务器是合适的。

这两种服务器可在同一网络上混用。你可以使用多个服务器(不管是哪种类型的)一起工作在一个 EtherSeries 网上,来提供磁盘共享、打印机假脱机和电子邮递。

七、管理

除了四个 EtherSeries 产品之外,在每个服务器上还要运行一个管理程序(Administration program),它管理象启动和停止服务器、检查网络状态、安装网路应用程序以及修改口令等操作。3Com 网路服务器用的管理程序还提供一多用途的后援功能,而 PC 网路服务器管理程序则使用 DOS2.0 的后援设备。

八、使用本手册

本手册第2章一步一步地指导你安装 EtherLink 插件和